**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme

**Band:** 30 (1970)

Vereinsnachrichten: Bilan au 31 décembre 1970

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1970	<i>1969</i> Fr.		<i>1970</i> Fr.
Actif	1 592 209.28	I. Disponibilités	1 795 249.38
	11 403.43 400 731.60 1 012 764.25 2.— 167 308.—	a) Caisse b) Chèques postaux c) Banques d) Titres étrangers. suisses.	10 769.45 553 201.53 1 050 866.15 6 454.25 173 958.—
	6 812 870.77	II. Avoirs	6 931 615.42
	759 492.03 2 988 000.— 212 038.99 38 237.90 2 523 429.15 1 500.— 11 462.85 278 709.85	<ul> <li>a) Agences et représentations à l'étranger</li> <li>b) Avoir auprès de la Confédération (transformation agence de Paris)</li></ul>	2 678 597.47 988 000.— 355 522.90 45 994.05 2 363 211.40 135 000.— 13 530.— 351 759.60
	8 928 794.25	III. Valeurs immobilisées	8 944 959.95
	8 761 398.35 167 390.90 5.—	a) Immeubles	8 761 398.35 183 556.60 5.—

<del>17 333 874.30</del>

17 671 824.75

	<i>1969</i> Fr.		<i>1970</i> Fr.
Passif	848 768.15	I. Dettes à court terme	899 546.90
	206 115.25 527 817.70 114 835.20	<ul><li>a) Agences et représentations à l'étranger</li><li>b) Créanciers</li></ul>	92 344.55 504 086.45 303 115.90
	2 442 105.20	II. Prêt sans intérêt de la Confédération pour le Swiss Centre Londres	2 289 473.60
	8 828 100.—	III. Avance de la Confédération pour immeuble Paris	828 100.—
		IV. Prêt de la Société de Banque Suisse pour immeuble Paris	8 000 000.—
	2 988 000.—	V. Réserve de la Confédération pour trans- formation de l'agence de Paris	2 988 000.—
	1 271 968.98	VI. Réserves	1 662 841.28
	1 184 399.47 87 569.51	<ul><li>a) Fonds de rénovation des agences</li><li>b) Fonds pour concours graphiques et littéraires .</li></ul>	1 582 030.37 80 810.91
	954 931.97	VII. Fonds de compensation	1 003 862.97
	930 585.10 24 346.87	Etat au début de l'année	954 931.97 48 931.—

17 333 874.30

17 671 824.75